

# Honeywell

## Termostato T4, T4R y T4M

ES

Guía del usuario



**T4**

Termostato programable

**T4M**

Termostato de modulación programable

















**T4R**

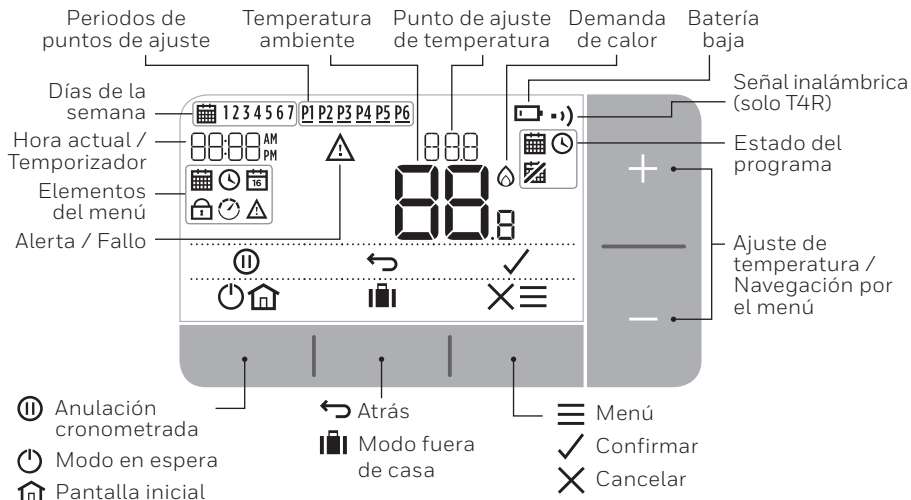
Termostato inalámbrico programable



# Contenido

Interfaz del termostato .....	4
Iconos de estado .....	4
Menú e iconos de navegación .....	5
Navegación del menú .....	5
 Menú .....	6
 Programa de calefacción .....	6
 Reloj .....	8
 Fecha .....	8
 Bloqueo del teclado .....	8
 Optimización .....	9
 Alertas de la caldera OpenTherm® (solo T4M).....	10
 Modo en espera .....	10
 Modo fuera de casa .....	10
Anulación del programa: .....	11
  Anulación temporal.....	11
  Anulación cronometrada .....	11
 Desactive el programa.....	11
Cambio de las baterías (solo T4 y T4R) .....	12
Caja de recepción inalámbrica (solo T4R) .....	13
Resolución de problemas .....	14















# Interfaz del termostato










## Iconos de estado

- Programa activado:** El programa ajustado está activo.
- Anulación del programa:** Activa hasta que comience el siguiente período programado o finalice la anulación cronometrada.
- Programador desactivado:** El programa está desactivado.
- Batería baja:** La alimentación ha llegado al 10% aproximadamente y parpadea cuando el nivel es crítico (ver Cambiar las baterías).
- Demanda de calor:** La temperatura ambiente es inferior al punto de ajuste, lo que indica que existe demanda de calor (puede activarse la caldera).
- Señal inalámbrica:** El termostato (solo T4R) está conectado a la caja de recepción.

## Menú e iconos de navegación

-  **Menú:** Opciones y ajustes de su termostato:
-  Programa de calefacción
  -  Reloj
  -  Fecha
  -  Bloqueo del teclado
  -  Optimización
  -  Alertas de la caldera OpenTherm® (solo T4M)
-  **Atrás:** Vuelve a la pantalla/menú anterior.
-  **Confirmar:** Confirma un cambio o selección.
-  **Cancelar:** Rechaza un cambio sin guardar.
-  **Anulación cronometrada:** Establece una duración de tiempo para la anulación.
-  **En espera:** Enciende o apaga la calefacción.
-  **Modo fuera de casa:** Apaga la calefacción durante un número dado de días.
-  **Inicio:** Vuelve directamente a la pantalla de inicio.

## Navegación del menú

- Pulse el botón  para entrar en el menú principal.
- Pulse el botón  para seleccionar un elemento del menú; el elemento seleccionado parpadeará.
- Pulse el botón  para confirmar la selección.
- Pulse el botón  para ajustar un parámetro y
  - pulse  para guardar los cambios o pasar a la siguiente selección.
  - pulse  para volver a la selección anterior.
  - pulse  para guardar los cambios y volver a la pantalla de inicio.

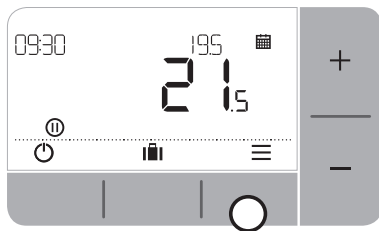
# ☰ Menú

## 📅 Programa de calefacción

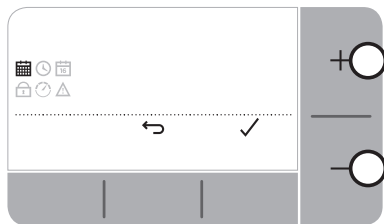
Su termostato incluye el siguiente programa predeterminado.  
Siga los pasos siguientes para ajustar el programa.

Periodo	Días 1 - 5 (Lun - Vie)		Días 6 y 7 (Sáb y Dom)	
	Hora	°C	Hora	°C
<b>P1</b>	6:30 - 8:00	19 °C	8:00 - 10:00	19 °C
<b>P2</b>	8:00 - 18:00	16 °C	10:00 - 17:00	16 °C
<b>P3</b>	18:00 - 22:30	21 °C	17:00 - 23:00	21 °C
<b>P4</b>	22:30 - 6:30	16 °C	23:00 - 8:00	16 °C

1. Pulse el botón ☰ para entrar en el menú principal.

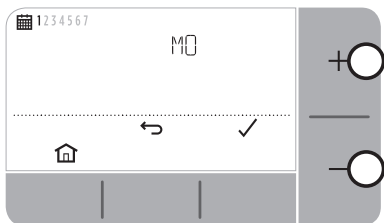


2. Pulse el botón + o - para seleccionar el menú de programación 📅 y pulse ✓.



3. Pulse el botón + o - para seleccionar 📅 y pulse ✓.

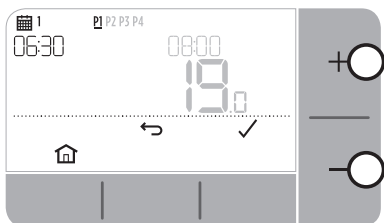
4. Pulse el botón + o – para seleccionar el día que desea ajustar y pulse ✓.



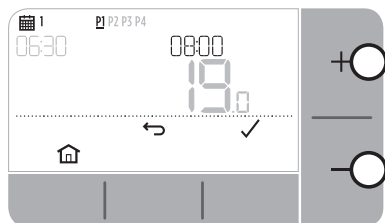
5. Pulse el botón + o – para seleccionar el periodo que desea ajustar y pulse ✓.



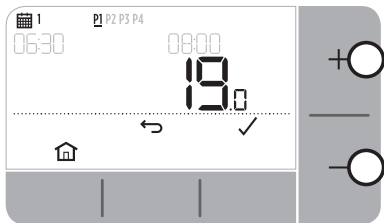
6. Pulse el botón + o – para ajustar la **hora de inicio** y pulse ✓.



7. Pulse el botón + o – para ajustar la **hora de finalización** y pulse ✓.



8. Pulse el botón + o – para ajustar la **temperatura** y pulse ✓.



9. Repita estos pasos para realizar ajustes en los periodos y días restantes, o pulse 🏠 para guardar los cambios y volver a la pantalla de inicio.

# ☰ Menú

## 🕒 Reloj

Para hacer ajustes en el formato u hora del reloj.

1. Pulse el botón ☰ para entrar en el menú principal.
2. Pulse el botón + o – para seleccionar el menú Reloj 🕒 y pulse ✓
3. Pulse el botón + o – para cambiar el formato del reloj y pulse ✓
4. Pulse el botón + o – para ajustar la hora y pulse ✓

## 📅 Fecha

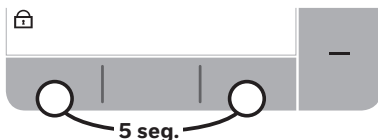
Para hacer ajustes a la fecha: Año/Mes/Día.

1. Pulse el botón ☰ para entrar en el menú principal.
2. Pulse el botón + o – para seleccionar el menú Fecha 📅 y pulse ✓
3. Pulse el botón + o – para ajustar **año** y pulse ✓
4. Pulse el botón + o – para ajustar **mes** y pulse ✓
5. Pulse el botón + o – para ajustar **día** y pulse ✓

## 🔒 Bloqueo del teclado

Puede bloquear el teclado para evitar ajustes innecesarios del termostato.

1. Pulse el botón ☰ para entrar en el menú principal.
2. Pulse el botón + o – para seleccionar el bloqueo del teclado 🔒 y pulse ✓ para activarlo.
3. Para desbloquear el teclado, pulse y mantenga pulsado los botones **izquierda** y **Derecha** durante **5 seg.**
4. Para bloquear el teclado, repita el paso 2.





# ☰ Menú

## 🔄 Optimización

Su termostato tiene funciones de optimización con el fin de ahorrar energía sin dejar de mantener unos controles de confort adecuados. El termostato muestra 🔄 durante el periodo de optimización, en su caso.

- **Arranque óptimo** aprende cuánto tiempo tarda su hogar en alcanzar una temperatura dada y enciende la calefacción un poco antes para lograr esta temperatura a la hora programada.
- **Arranque retardado** ahorra energía retardando ligeramente el arranque de la calefacción dependiendo de la diferencia entre la temperatura ajustada y la temperatura ambiente. Cuanto más cercanas estén estas temperaturas, tanto más se retardará el arranque.
- **Parada óptima** ahorra energía apagando la caldera un poco antes de la hora programada. Si su hogar tiene la temperatura adecuada, no advertirá el efecto en la temperatura, pero sí en la factura de combustible.

Para activar o desactivar una función de optimización:

1. Pulse el botón ☰ para entrar en el menú principal.
2. Pulse el botón + o – para seleccionar el menú Optimización 🔄 y pulse ✓
3. Pulse el botón + o – para seleccionar una opción y pulse ✓
  - 0:00 para **Arranque óptimo** o **Arranque retardado**
  - 0:95 para **Parada óptima**
4. Pulse el botón + o – para cambiar la función de optimización y pulse ✓
  - 0:00 **0** = Arranque óptimo desactivado
  - 0:00 **1** = Arranque óptimo activado
  - 0:00 **2** = Arranque retardado activado
  - 0:95 **0** = Arranque óptimo desactivado
  - 0:95 **1** = Arranque óptimo desactivado
5. Pulse el botón 🏠 para guardar los cambios y volver a la pantalla de inicio.

## ☰ Menú

### ⚠ Alertas de la caldera OpenTherm® (solo T4M)

Si tiene el termostato T4M equipado en una caldera OpenTherm®, puede ver las alertas recibidas de la caldera sobre el sistema de calefacción.

1. Pulse el botón ☰ para entrar en el menú principal.
2. Pulse el botón + o – para seleccionar el menú de alertas de OpenTherm ⚠ y pulse ✓.
3. Pulse el botón + o – para recorrer la lista de alertas de la caldera.
4. Pulse el botón 🏠 para volver a la pantalla de inicio.

## 🕒 Modo en espera (con protección de congelación)

Ahorre energía apagando la calefacción cuando no la necesite, p.ej., en los meses de verano o cuando las puertas y ventanas se dejan abiertas durante periodos prolongados. Si la temperatura desciende a 5°C, la calefacción entra en funcionamiento para evitar que se congelen las tuberías.


1. Pulse 🕒 para apagar la calefacción; la pantalla mostrará ⏻ apagado.
2. Pulse el botón 🕒 de nuevo para encender la calefacción; la pantalla mostrará 🗓.

## 🏠 Modo fuera de casa

Ahorre energía apagando la calefacción durante un periodo establecido cuando no está en casa, y enciéndalo antes de regresar.

1. Pulse 🏠.
2. Pulse el botón + o – para seleccionar el **número de días** que estará fuera de casa y pulse ✓.
3. Pulse el botón + o – para ajustar la **temperatura** para cuando esté fuera de casa y pulse ✓.
4. Para cancelar el modo fuera de casa pulse 🏠 de nuevo desde la pantalla de inicio.

# Anulación del programa:

Durante el uso normal, el termostato seguirá el programa, que aparecerá indicado por el icono . Hay varias formas de anular el programa según sus necesidades en cada momento.




## Anulación temporal

Ajustado hasta que se alcance el siguiente punto de ajuste programado.

1. Pulse el botón **+ -** para ajustar la nueva temperatura deseada. El programa volverá a activarse en el siguiente punto de ajuste programado.






## Anulación cronometrada (1 o 2 horas)

Puede utilizarse para *Reforzar* (aumentar) la calefacción durante un periodo breve o para el ajuste *Economía* (disminuir) si se va a salir de casa durante un periodo breve.

1. Pulse el botón **+ -** para ajustar la nueva temperatura deseada y pulse  para activar el temporizador.
2. Pulse el botón **+ -** para seleccionar **1** o **2 Horas** y pulse .
3. Para cancelar la anulación cronometrada pulse .




## Desactive el programa (Modo Manual)

Desactive el programa de la caldera y siga permanentemente una misma temperatura (ajustable) hasta que vuelva a activarse el programa.

1. Pulse el botón  para entrar en el menú principal.
2. Pulse el botón **+ -** para seleccionar el menú de programación  y pulse .
3. Pulse el botón **+ -** para seleccionar **OFF** (apagado) y pulse .
4. Pulse el botón **+ -** para ajustar la temperatura permanente.
5. Repita los pasos anteriores y escoja  (encendido) para continuar el programa.

# Cambio de las baterías (solo T4 y T4R)

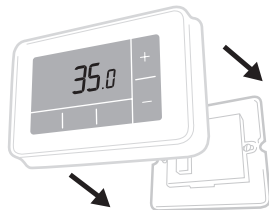
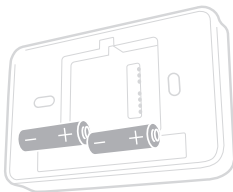
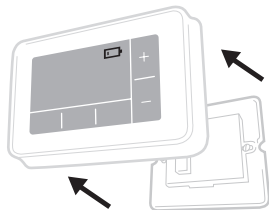
El termostato se alimenta mediante baterías, aunque el icono de la batería no aparezca en la pantalla durante el uso normal. Solo verá el icono de la batería cuando baja el nivel.

-  aparece cuando la capacidad de las baterías ha llegado aproximadamente al 10%; deberá cambiarlas pronto.
-  +  parpadeará cuando la capacidad de las baterías sea críticamente baja; deberá **cambiarlas inmediatamente** para evitar problemas en el sistema de calefacción.
- Utilice siempre dos baterías **alcalinas LR6 AA de 1,5 V** nuevas; dependiendo del uso del termostato, deberán tener una duración aproximada de dos años.

1. Suelte el termostato del soporte de pared o de mesa.

2. Saque las baterías usadas e inserte las nuevas.

3. Coloque el termostato en el soporte de pared o de mesa.



Contribuya a proteger el medio ambiente reciclando las baterías usadas de conformidad con las normas locales.

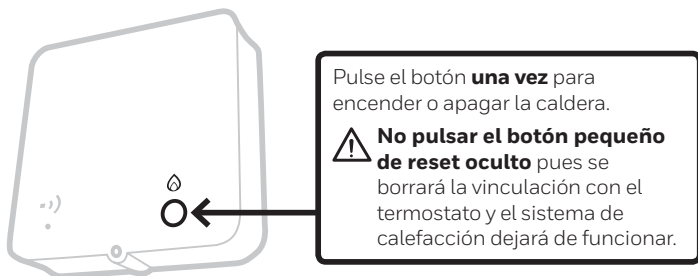
# Caja de recepción inalámbrica (solo T4R)

El termostato T4R se comunica inalámbricamente con la caja de recepción conectada a la caldera mediante cable. Si el termostato pierde la comunicación inalámbrica o esta es errática, es posible encender y apagar manualmente la caldera utilizando el botón de la caja de recepción

- **••)** aparece en el termostato cuando la señal inalámbrica es buena; el LED **••)** de la caja de recepción será de color VERDE permanente.
- **△ + ••)** parpadeará en el termostato cuando se pierda la señal inalámbrica; el LED **••)** de la caja de recepción parpadeará en color ROJO.
- Si se pierde la comunicación mueva el termostato a otro lugar y trate de recuperar la comunicación.






Para anular manualmente la caldera utilizando la caja de recepción:

1. Pulse el botón **una vez** para encender o apagar la caldera. El botón LED deberá estar:
  - AMARILLO permanente cuando la caldera está ENCENDIDA.
  - apagado cuando la caldera está APAGADA.



# Resolución de problemas

Si tiene alguna dificultad con su termostato, pruebe estas sugerencias. La mayoría de los problemas pueden corregirse con rapidez y facilidad.

<b>Todos los modelos</b>	
La pantalla aparece en blanco	Cambie las baterías (solo T4 y T4R). Compruebe que la caldera OpenTherm reciba corriente (solo T4M). Contacte con el instalador.
El termostato indica 	Las baterías tienen menos del 10% de potencia y deberán sustituirse pronto.
El termostato parpadea 	Las baterías están en un nivel críticamente bajo y deberán sustituirse inmediatamente; ver 'Cambio de las baterías'.
El termostato indica  pero la caldera no se enciende.	La caldera se enciende y apaga para controlar la temperatura y en ocasiones el icono  aparece cuando la caldera se ha apagado. Si la caldera no se enciende tras un periodo de tiempo prolongado, póngase en contacto con el instalador.
EL sistema de calefacción no responde a los ajustes de temperatura.	Asegúrese de que la temperatura ajustada sea superior a la temperatura ambiente real. Compruebe que esté encendido el sistema calefactor. Compruebe que la caja de recepción reciba alimentación y que el termostato tenga señal inalámbrica (solo T4R).
El termostato indica 	El sensor de temperatura de su termostato está defectuoso; póngase en contacto con el instalador par reparar o sustituir el termostato.

### Solo termostato T4R (inalámbrico) y caja de recepción

El termostato parpadea $\Delta + \bullet \cdot$ ) y El LED $\bullet \cdot$ ) de la caja de recepción parpadea en color ROJO.	Se ha perdido la señal inalámbrica; mueva el termostato a otro lugar y trate de recuperar la comunicación.
El termostato parpadea $\Delta + \bullet \cdot$ ) y El LED $\bullet \cdot$ ) de la caja de recepción está apagado.	Compruebe si la caja de recepción recibe alimentación pulsando el botón para encender la caldera. Si la caja de recepción tiene alimentación, nohay almacenados datos de vinculación; siga el proceso de vinculación de la guía de instalación o póngase en contacto con el instalador.
El LED $\bullet \cdot$ ) de la caja de recepción parpadea en color NARANJA.	La caja de recepción está en modo de vinculación y saldrá de este modo después de 3 minutos.

### Solo termostato T4M (OpenTherm)

La caldera OpenTherm puede informar de alertas al termostato, lo que puede ser útil al contactar con un instalador o técnico de mantenimiento. Puede ver estas alertas en el menú 'Alertas de la caldera OpenTherm®'.

Descripción	ID	Código de error	Lectura en OT
Solicitud de servicio	001	01SR	0 = no precisa servicio 1 = precisa servicio
Baja presión del agua	002	02WP	0 = no hay fallo de WP 1 = fallo de WP
Fallo de gas/llama	003	03GF	0 = no hay fallo de GF 1 = fallo de GF
Fallo de presión de aire	004	04AF	0 = no hay fallo de AP 1 = fallo de AP
Temperatura excesiva del agua	005	05WT	0 = no hay fallo de OVT 1 = fallo de OVT
Específico para OEM	006	06OS	Código específico para el fabricante de la caldera

# Honeywell

**T4**

Termostato programable

**T4R**

Termostato inalámbrico programable

**T4M**

Termostato de modulación programable



*Institut*  
***Automatització, S.L.***

c\ Gomis, 29-33, 08023 BARCELONA

Tel.: 93 454 20 06  
Fax: 93 323 70 59

iac@instauto.com  
www.instauto.com

**www**  
**TODO-**  
**CONTROL**.com  
SOLUCIONES PARA AUTOMATIZACIÓN Y CLIMATIZACIÓN